

Gen

Chapter 9

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

לָקַח וַאֲמַר בְּנֵי וְאֵת וְנָתַן אֶת-יְהוָה וַיִּבְרַךְ
แก่-พวกเขา แล้ว-ตรัส บุตรชาย-ของเขา และ-ซึ่ง โนอาห์ ซึ่ง พระเจ้า แล้ว-พระเจ้า-ทรงอวยพร
H0559 H0853 H5146 H0853 H0430 H1288

וְהָאָרֶץ פְּתֹרָה וְהָרְבִיב וְהָרַב
แผ่นดินโลก ซึ่ง และ-เต็มเต็ม และ-ทวีมากขึ้น จะมีลูกตก
H0776 H0853 H4390 H6509

และพระเจ้าทรงอวยพรโนอาห์และบุตรชายทั้งหลายของท่าน และตรัสแก่พวกเขาว่า โฉงมีลูกตก และทวีมากขึ้น และเต็มเต็มแผ่นดินโลก

וְעַל וְהָאָרֶץ תִּתֵּן כָּל-עַל הַיְהוָה וְהַתְּכַסּוּ וְהָאָרֶץ וְהָאָרֶץ
และ-บน แผ่นดินโลก สัตว์ป่า ussda บน จะ-อยู่ และ-ความหวาดกลัว-พวกเจ้า และ-ความเกรงกลัว-พวกเจ้า
H0776 H3605 H1961

בְּיַדְכֶם הַיָּם הַיָּם וְכָל-הַיָּם הַיָּם וְכָל-הַיָּם
ใน-มือ-พวกเจ้า ทะเล ปลา และ-ใน-ussda แผ่นดิน คลาน ที่ ใน-ทุกสิ่ง ฟ้าสวรรค์ นก ussda
H3027 H3220 H1709 H3605 H0127 H7430 H3605 H8064 H5775 H3605

וְהָאָרֶץ תִּתֵּן
ถูก-มอบให้
H5414

และความเกรงกลัวพวกเจ้าและความหวาดกลัวพวกเจ้า จะอยู่บนสัตว์ป่าทั้งสิ้นแห่งแผ่นดินโลก และบนบรรดานกแห่งฟ้าอากาศ บนสิ่งทั้งสิ้นที่เคลื่อนไหวไปมาบนแผ่นดินโลก และบนบรรดาปลาแห่งทะเล พวกมันได้ถูกมอบไว้ในมือของพวกเจ้าแล้ว

וְשֵׁב כִּיָּרֵךְ לְאֹכְלָהּ וְהָיָה לָכֵן וְהָיָה אֶת-הָאָרֶץ וְהָאָרֶץ
พืช เหมือน-ผัก เป็น-อาหาร จะ-เป็น สำหรับ-พวกเจ้า มีชีวิต มัน ที่ สัตว์เลื้อยคลาน ทุก
H6212 H3418 H0402 H1961 H1931 H7431 H3605

כָּל-אֶת-לָכֵן וְהָיָה
ทุกสิ่ง ซึ่ง แก่-พวกเจ้า เรา-ได้-ประทาน
H3605 H0853 H5414

ussda สิ่งเคลื่อนไหวไปมาที่มีชีวิตอยู่จะเป็นอาหารของพวกเจ้า เช่นเดียวกับพืชผักเขียวสด เราได้ยกทุกสิ่งให้แก่พวกเจ้าแล้ว

וְהָאָרֶץ תִּתֵּן לָכֵן וְהָיָה
กิน ห้าม คือ-เลือด-ของมัน พร้อม-ชีวิต-ของมัน เนื้อ แต่
H0398 H3808 H1818 H5315 H1320 H0389

แต่เนื้อพร้อมกับชีวิตของมัน ซึ่งคือเลือดของมัน พวกเจ้าจะต้องไม่กินเลย

וְהָאָרֶץ תִּתֵּן לָכֵן וְהָיָה
สัตว์ ทุก จาก-มือ เรา-จะ-เรียมร้อง สำหรับ-ชีวิต-พวกเจ้า เลือด-พวกเจ้า ซึ่ง และ-แน่นอน
H3605 H3027 H1875 H5315 H1818 H0853 H0389

וְהָאָרֶץ תִּתֵּן
ชีวิต ซึ่ง เรา-จะ-เรียมร้อง ฟัน้อง-ของเขา แต่ละ จาก-มือ มนุษย์ และ-จาก-มือ เรา-จะ-เรียมร้อง-มัน
H5315 H0853 H1875 H0251 H0376 H3027 H0120 H3027 H1875

וְהָאָרֶץ
มนุษย์
H0120

และโลหิตของพวกเขาที่เป็นชีวิตของพวกเขาเราจะเรียกเขาอย่างแน่นอน เราจะเรียกเขาจากมือของสัตว์ป่าทั้งสี่และจากมือของมนุษย์ เราจะเรียกเขาชีวิตของมนุษย์จากมือพี่น้องของคุณ

הַשָּׂרָף	אֵי הַיָּם	בְּצַלְמָא	כִּי	אֲשֶׁר	וְיָמֵי	בְּאֶרֶץ	מִן הַיָּם	וְיָמֵי	שֶׁיְהִי	6
ทรงสร้าง	พระเจ้า	ตาม-พระฉายา	เพราะ	จะ-ถูกหลั่ง	เลือด-ของเขา	โดย-มนุษย์	มนุษย์	เลือด	ผู้ใด-หลัง	
	H0430	H6754		H8210	H1818	H0120	H0120	H1818	H8210	

: מִן הַיָּם
มนุษย์
[H0120](#)

וְיָמֵי
ซึ่ง
[H0853](#)

ผู้ใดทำให้โลหิตของมนุษย์ไหล โดยมนุษย์โลหิตของผู้นั้นจะถูกทำให้ไหล เพราะว่าพระองค์ได้ทรงสร้างมนุษย์ในแบบพระฉายาของพระเจ้า

וְ	: הַיָּם	וְיָמֵי	בְּאֶרֶץ	וְיָמֵי	וְיָמֵי	וְיָמֵי	וְיָמֵי	6
—	บน-นั้น	และ-ทวีมาก	บน-แผ่นดินโลก	จงแพร่พันธุ์	และ-ทวีมากขึ้น	จงมีลูกตก	และ-พวกเขา	7
			H0776	H8317		H6509		

และพวกเขา พวกเขาจึงมีลูกตกและทวีมากขึ้น จงออกลูกอย่างบริบูรณ์ในแผ่นดินโลก และจงทวีมากขึ้นในนั้น

: הַיָּם	וְיָמֵי	בְּאֶרֶץ	וְיָמֵי	וְיָמֵי	וְיָמֵי	וְיָמֵי	6	
ว่า	กับ-เขา	บุตรชาย-ของเขา	และ-แก่	โนอาห์	แก่	พระเจ้า	แล้ว-พระเจ้า-ตรัส	8
H0559	H0854		H0413	H5146	H0413	H0430	H0559	

และพระเจ้าทรงพูดกับโนอาห์ และกับบุตรชายทั้งหลายของท่านที่อยู่กับท่าน โดยตรัสว่า

וְ	וְיָמֵי	בְּאֶרֶץ	וְיָמֵי	וְיָמֵי	וְיָמֵי	וְיָמֵי	6	
เชื้อสาย-พวกเขา	และ-กับ	กับ-พวกเขา	พันธสัญญา-ของเรา	ซึ่ง	สถาปนา	ดูเถิด-เรา	และ-เรา	9
H2233	H0854	H0854	H1285	H0853		H2009	H0589	

: הַיָּם
ภายหลัง-พวกเขา

และเราเอง ดูเถิด เราตั้งพันธสัญญาของเราไว้กับพวกเขา และกับเชื้อสายของพวกเขาที่มาภายหลังพวกเขา

וְ	וְיָמֵי	בְּאֶרֶץ	וְיָמֵי	וְיָמֵי	וְיָמֵי	וְיָמֵי	6	10		
แผ่นดินโลก	สัตว์ป่า	และ-ทุก	สัตว์เลื้อย	ทั้ง-นก	อยู่กับ-พวกเขา	ที่	ที่มีชีวิต	สิ่งมีชีวิต	ทุก	และ-กับ
H0776		H3605	H0929	H5775	H0854		H5315	H3605	H0854	

: הַיָּם
แผ่นดินโลก

וְיָמֵי
สัตว์

וְיָמֵי
แก่-ทุก

וְיָמֵי
นาวา

וְיָמֵי
สิ่ง-ที่ออกมา

וְיָמֵי
จาก-ทุก

וְיָמֵי
กับ-พวกเขา

และกับสิ่งที่มีชีวิตทั้งสี่ที่อยู่กับพวกเขา คือนก สัตว์ใช้งาน และบรรดาสัตว์ป่าแห่งแผ่นดินโลกที่อยู่กับพวกเขา ตั้งแต่สัตว์ทั้งสี่ที่ออกไปจากเรือ จนถึงบรรดาสัตว์ป่าแห่งแผ่นดินโลก

וְ	וְיָמֵי	בְּאֶרֶץ	וְיָמֵי	וְיָמֵי	וְיָמֵי	וְיָמֵי	6	11	
อีก	เนื้อหนัง	ทุก	ถูก-ตัดขาด	และ-ไม่	กับ-พวกเขา	พันธสัญญา-ของเรา	ซึ่ง	แล้ว-เรา-สถาปนา	
H5750	H1320	H3605	H3772	H3808	H0854	H1285	H0853		

: הַיָּם
แผ่นดินโลก

וְיָמֵי
เพื่อ-ทำลาย

וְיָמֵי
น้ำท่วม

וְיָמֵי
อีก

וְיָמֵי
มี

וְיָמֵי
และ-ไม่

וְיָמֵי
น้ำท่วม

וְיָמֵי
จาก-น้ำ

และเราจะตั้งพันธสัญญาของเราไว้กับพวกเขา และบรรดาเนื้อหนังจะไม่ถูกตัดออกโดยน้ำท่วมหลายแห่งน้ำท่วมอีกเลย และจะไม่มีน้ำมาท่วมเพื่อทำลายแผ่นดินโลกอีกเลย

בֵּינוּ הַבְּרִית הַזֶּה אֲנִי אֶתְּנֶה לְפָנֶיךָ אֱלֹהֵי אֲמָרָא וְעַתָּה
 ระหว่าง-เรา ให้-ไว้ เรา ที่ พันธสัญญา เครื่องหมาย นี้ พระเจ้า แล้ว-พระเจ้า-ตรัส
[H0996](#) [H5414](#) [H0589](#) [H1285](#) [H0226](#) [H2063](#) [H0430](#) [H0559](#)

וְעַתָּה אֲנִי אֶתְּנֶה לְפָנֶיךָ אֱלֹהֵי אֲמָרָא וְעַתָּה
 นิรันดร์ ตลอด-ทุกชั่วอายุ อยู่กับ-พวกเจ้า ที่ ที่มีชีวิต สิ่งมีชีวิต ทุก และ-ระหว่าง และ-พวกเจ้า
[H5769](#) [H1755](#) [H0854](#) [H5315](#) [H3605](#) [H0996](#) [H0996](#)

และพระเจ้าตรัสว่า นี่เป็นเครื่องหมายแห่งพันธสัญญานี้ซึ่งเราตั้งไว้ระหว่างเรากับพวกเจ้า และสิ่งที่มีชีวิตทั้งสิ้นที่อยู่กับพวกเจ้า
 ไปตลอดหลายชั่วอายุเนื่องนิรันดร์

בֵּינוּ הַבְּרִית הַזֶּה אֲנִי אֶתְּנֶה לְפָנֶיךָ אֱלֹהֵי אֲמָרָא וְעַתָּה
 ระหว่าง-เรา พันธสัญญา เป็น-เครื่องหมาย และ-มัน-จะ-เป็น ใน-เมฆ เรา-ตั้งไว้ รุ่ง-ของเรา ซึ่ง
[H0996](#) [H1285](#) [H0226](#) [H1961](#) [H6051](#) [H5414](#) [H7198](#) [H0853](#)

וְעַתָּה אֲנִי אֶתְּנֶה לְפָנֶיךָ אֱלֹהֵי אֲמָרָא וְעַתָּה
 แผ่นดินโลก และ-ระหว่าง
[H0776](#) [H0996](#)

เราได้ตั้งรุ่งของเราไว้ในเมฆนั้น และมันจะเป็นเครื่องหมายแห่งพันธสัญญานี้ระหว่างเรากับแผ่นดินโลก

וְעַתָּה אֲנִי אֶתְּנֶה לְפָנֶיךָ אֱלֹהֵי אֲמָרָא וְעַתָּה
 ใน-เมฆ รุ่ง แล้ว-รุ่ง-จะ-ปรากฏ แผ่นดินโลก บน เมฆ เมื่อ-เรา-ส่ง แล้ว-อยู่มา
[H6051](#) [H7198](#) [H7200](#) [H0776](#) [H6051](#) [H1961](#)

และจะเป็นไปอย่างนี้ เมื่อเรานำเมฆก้อนหนึ่งมาเหนือแผ่นดินโลก รุ่งนั้นจะถูกเห็นในเมฆนั้น

וְעַתָּה אֲנִי אֶתְּנֶה לְפָנֶיךָ אֱלֹהֵי אֲמָרָא וְעַתָּה
 ทุก และ-ระหว่าง และ-พวกเจ้า ระหว่าง-เรา ที่ พันธสัญญา-ของเรา ซึ่ง แล้ว-เรา-จะ-ระลึกถึง
[H3605](#) [H0996](#) [H0996](#) [H0996](#) [H1285](#) [H0853](#) [H2142](#)

וְעַתָּה אֲנִי אֶתְּנֶה לְפָנֶיךָ אֱלֹהֵי אֲמָרָא וְעַתָּה
 เนื้อหนัง ทุก เพื่อ-ทำลาย เป็น-น้ำท่วม น้ำ อีกร จะ-มี และ-ไม่ เนื้อหนัง ใน-ทุก ที่มีชีวิต สิ่งมีชีวิต
[H1320](#) [H3605](#) [H7843](#) [H3999](#) [H4325](#) [H5750](#) [H1961](#) [H3808](#) [H1320](#) [H3605](#) [H5315](#)

และเราจะระลึกถึงพันธสัญญาของเรา ซึ่งมีระหว่างเรากับพวกเจ้าและสิ่งที่มีชีวิตทั้งสิ้นแห่งบรรดาเนื้อหนัง
 และน้ำทั้งหลายจะไม่กลายเป็นน้ำท่วมเพื่อทำลายบรรดาเนื้อหนังอีกเลย

וְעַתָּה אֲנִי אֶתְּנֶה לְפָנֶיךָ אֱלֹהֵי אֲמָרָא וְעַתָּה
 พระเจ้า ระหว่าง นิรันดร์ พันธสัญญา เพื่อ-ระลึกถึง แล้ว-เรา-จะ-เห็น-มัน ใน-เมฆ รุ่ง แล้ว-รุ่ง-จะ-อยู่
[H0430](#) [H0996](#) [H5769](#) [H1285](#) [H2142](#) [H7200](#) [H6051](#) [H7198](#) [H1961](#)

וְעַתָּה אֲנִי אֶתְּנֶה לְפָנֶיךָ אֱלֹהֵי אֲמָרָא וְעַתָּה
 แผ่นดินโลก อยู่-บน ที่ เนื้อหนัง ใน-ทุก ที่มีชีวิต สิ่งมีชีวิต ทุก และ-ระหว่าง
[H0776](#) [H1320](#) [H3605](#) [H5315](#) [H3605](#) [H0996](#)

และรุ่งนั้นจะอยู่ในเมฆนั้น และเราจะมองดูรุ่งนั้น
 เพื่อเราจะระลึกถึงพันธสัญญานิรันดร์นี้ระหว่างพระเจ้ากับสิ่งทั้งสิ้นที่มีชีวิตแห่งบรรดาเนื้อหนังที่อยู่บนแผ่นดินโลก

וְעַתָּה אֲנִי אֶתְּנֶה לְפָנֶיךָ אֱלֹהֵי אֲמָרָא וְעַתָּה
 เรา-สถาปนาแล้ว ที่ พันธสัญญา เครื่องหมาย นี้ โนอาห์ แก่ พระเจ้า แล้ว-พระเจ้า-ตรัส
[H1285](#) [H0226](#) [H2063](#) [H5146](#) [H0413](#) [H0430](#) [H0559](#)

וְעַתָּה אֲנִי אֶתְּנֶה לְפָנֶיךָ אֱלֹהֵי אֲמָרָא וְעַתָּה
 — แผ่นดินโลก อยู่-บน ที่ เนื้อหนัง ทุก และ-ระหว่าง ระหว่าง-เรา
[H0776](#) [H1320](#) [H3605](#) [H0996](#) [H0996](#)

และพระเจ้าตรัสแก่โนอาห์ว่า นี่เป็นเครื่องหมายแห่งพันธสัญญานี้ ซึ่งเราตั้งไว้ระหว่างเรากับบรรดาเนื้อหนังที่อยู่บนแผ่นดินโลก

וְיָקָם וְיָבֹא וְיִשְׁמַע
 และ-ฮาม และ-ยาเฟท และ-ฮาม คีอ-เซม นาวา จาก ที่-ออกมา โนอาห์ บุตรชาย แล้ว-บุตรชาย
 H2526 H3315 H2526 H8035 H8392 H3318 H5146 H1961

וְיָקָם וְיָבֹא וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע
 คานาอัน เป็น-บิดา เขา
 H0001 H1931

และบุตรชายทั้งหลายของโนอาห์ที่ได้ออกมาจากเรือ คือเซม และฮาม และยาเฟท และฮามเป็นบิดาของคานาอัน

וְיָקָם וְיָבֹא וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע
 แผ่นดินโลก กั้ว ได้-แผ่ขยายออก และ-จาก-คนเหล่านี้ โนอาห์ เป็น-บุตรชาย คน-เหล่านี้ สาม
 H0776 H3605 H0428 H5146 H0428 H7969

เหล่านี้เป็นบุตรชายสามคนนั้นของโนอาห์ และจากสามคนนี้แผ่นดินโลกทั้งสี่มีมนุษย์กระจายออกไปทั่ว

וְיָקָם וְיָבֹא וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע
 สวนอุ้งนึ่ง แล้ว-เขา-ปลูก ทำ-ไร่นา เป็น-คน โนอาห์ แล้ว-โนอาห์-เริ่ม
 H3754 H5193 H0127 H0376 H5146

และโนอาห์เริ่มเป็นชาวสวน และท่านปลูกสวนอุ้งนึ่งแห่งหนึ่ง

וְיָקָם וְיָבֹא וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע
 เต็นท์-ของเขา ใน-กลาง แล้ว-เปลือยกาย แล้ว-เมามาย เหล้าอุ้งนึ่ง จาก แล้ว-เขา-ดื่ม
 H0168 H8432 H1540 H7937 H3196 H8354

และท่านได้ดื่มเหล้าอุ้งนึ่งนั้นและเขาไป และท่านไม่ได้คลุมกายภายในเต็นท์ของท่าน

וְיָקָם וְיָבֹא וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע
 แก่-สอง แล้ว-บอก บิดา-ของเขา ความเปลือยเปล่า ซึ่ง คานาอัน บิดา-ของ ฮาม แล้ว-เห็น
 H8147 H5046 H0001 H6172 H0853 H0001 H2526 H7200

וְיָקָם וְיָבֹא וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע
 ข้างนอก พี่น้อง-ของเขา
 H2351 H0251

และฮาม บิดาของคานาอัน เห็นความเปลือยเปล่าของบิดาของตน และได้บอกพี่น้องทั้งสองคนของเขาที่อยู่ข้างนอก

וְיָקָם וְיָבֹא וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע
 แล้ว-เดิน ทั้งสอง-ของพวกเขา บ้า บน แล้ว-วาง ผ้าคลุม ซึ่ง และ-ยาเฟท เซม แล้ว-เซม-นำ
 H3212 H8147 H7926 H8071 H0853 H3315 H8035 H3947

וְיָקָם וְיָבֹא וְיִשְׁמַע וְיִשְׁมַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁมַע
 หันไปข้างหลัง แล้ว-หน้า-ของพวกเขา บิดา-ของพวกเขา ความเปลือยเปล่า ซึ่ง แล้ว-ปกคลุม ถอยหลัง
 H0322 H6440 H0001 H6172 H0853 H3680 H0322

וְיָקָם וְיָבֹא וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁมַע וְיִשְׁמַע
 เห็น ไม่ บิดา-ของพวกเขา และ-ความเปลือยเปล่า
 H7200 H3808 H0001 H6172

และเซมกับยาเฟทเอาผ้าผืนหนึ่ง และพาดผ้านั้นบนบ่าของเขาทั้งสอง และเดินหันหลัง และปกปิดความเปลือยเปล่าของบิดาของพวกเขา และหน้าของพวกเขาหันไปทางข้างหลัง และพวกเขาไม่ได้เห็นความเปลือยเปล่าของบิดาของพวกเขา

וְיָקָם וְיָבֹא וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע וְיִשְׁמַע
 บุตรชาย-ของเขา แก่-เขา ทำ สิ่ง-ที่ ซึ่ง แล้ว-รู้ จาก-เหล้าอุ้งนึ่ง-ของเขา โนอาห์ แล้ว-โนอาห์-ตื่น
 H0853 H3045 H3196 H5146 H3364

וְיָקָם וְיָבֹא וְיִשְׁמַע
 คนเล็ก

และโนอาห์สร้างเมอาจากเหล้าอุ้งนึ่งของท่าน และรู้ว่าบุตรชายสุดท้องของท่านได้ทำอะไรแก่ท่าน

לְקַח	יְהִי	עֲבַדִּים	עֲבַד	כְּנָעַן	אָרָא	וְאָמַרְוּ	25
แก่-พี่น้อง-ของเขา	จะ-เป็น	แห่ง-ผู้รับใช้ทั้งหลาย	ผู้รับใช้	คานาอัน	ถูกสาปแช่ง	แล้ว-กล่าว	
H0251	H1961	H5650	H5650		H0779	H0559	

และท่านพูดว่า □ขอให้คานาอันถูกสาปแช่ง เขาจะเป็นทาสแห่งทาสทั้งหลายแก่พี่น้องของเขา□

לְמַעַן	עֲבַד	כְּנָעַן	יְהִי	שָׁמַע	אֶלֶּהָ	הַיְהוָה	בְּרַחֲמָיו	וְאָמַרְוּ	26
แก่-เขา	ผู้รับใช้	คานาอัน	และ-ให้-คานาอัน-เป็น	เซม	พระเจ้า-ของ	พระยาห์เวห์	สารุการแต่	แล้ว-กล่าว	
H3926	H5650		H1961	H8035	H0430	H3068	H1288	H0559	

และท่านพูดว่า □สารุการแต่พระเยโฮวาห์พระเจ้าของเซม และคานาอันจะเป็นทาสของเขา

כְּנָעַן	יְהִי	שָׁמַע	בְּיַד	וַיִּשְׁכַּן	לְעַפְרָיִם	אֶלֶּהָ	וַיִּבְרַח	27
คานาอัน	และ-ให้-คานาอัน-เป็น	เซม	ใน-เต็นท์	และ-ให้-อาศัยอยู่	แก่-ยาเฟท	พระเจ้า	ขอ-พระเจ้า-ทรงขยาย	
H1961		H8035	H0168	H7931	H3315	H0430		

לְמַעַן	עֲבַד
แก่-เขา	ผู้รับใช้
H3926	H5650

พระเจ้าจะทรงเพิ่มพูนยาเฟท และเขาจะอาศัยอยู่ในเต็นท์ทั้งหลายของเซม และคานาอันจะเป็นทาสของเขา□

שָׁנָה	שְׁשִׁים	שָׁנָה	תְּרֵים	שָׁלֹשׁ	לְמִדְבַּר	אֶתְרָא	בְּ	יְהוָה	28
ปี	และ-ห้าสิบ	ปี	ร้อย	สาม	น้ำท่วม	หลังจาก	โนอาห์	แล้ว-โนอาห์-มีชีวิตอยู่	
H8141	H2572	H8141	H3967	H7969	H3999		H5146	H2421	

และโนอาห์มีชีวิตหลังจากน้ำท่วมนั้นเป็นเวลาสามร้อยห้าสิบปี

וַ	יְהִי	שָׁנָה	שְׁשִׁים	שָׁנָה	תְּרֵים	עָשָׂר	בְּ	יְמֵי	כָּל־	יְהוָה	29
—	แล้ว-เขา-ตาย	ปี	และ-ห้าสิบ	ปี	ร้อย	เก้า	โนอาห์	วัน	ทุก	แล้ว-ทุก	
	H4191	H8141	H2572	H8141	H3967	H8672	H5146	H3117	H3605	H1961	

และวันทั้งหมดนั้นของโนอาห์คือเก้าร้อยห้าสิบปี และท่านได้สิ้นชีวิต